

„GRAND SPA LIETUVA“ VIEŠBUČIŲ VIDAUS TVARKOS TAISYKLĖS

1. Bendrosios nuostatos

Šios taisyklės padeda užtikrinti jaukią, saugią ir malonią aplinką visiems svečiams.

Jos privalomos visiems viešbučio lankytojams. Registruodamasis viešbutyje svečias patvirtina, kad:

- susipažino su taisyklėmis,
- įsipareigoja jų laikytis,
- supažindino su jomis kartu atvykusius asmenis.

Viešbutis turi teisę nesuteikti paslaugų tiems, kurie nesilaiko šių taisyklių.

2. Registracija ir išvykimas

2. 1. **Atvykimo laikas:** nuo 15:00 val.
2. 2. **Ankstyvas atvykimas:** nuo 11:00 val., pagal galimybes suderinus su administracija, taikomas papildomas mokestis.
2. 3. **Išvykimo laikas:** iki 12:00 val.
2. 4. **Vėlyvas išvykimas:** iki 16:00 val., pagal galimybes suderinus su administracija, taikomas papildomas mokestis.
2. 5. Registracijos metu pateikite galiojantį asmens dokumentą ir užpildykite registracijos kortelę.
2. 6. Kambariuose gali apsistoti tik registruoti svečiai.
2. 7. Neregistruoti lankytojai laukiami kambaryje nuo 8:00 iki 23:00 val. Po 23:00 val. taikomas papildomas mokestis.
2. 8. Sąskaita apmokama atvykimo dieną (jeigu nebuvo sumokėta iš anksto).
2. 9. Išvykstant gražinkite kambario raktą/kortelę. Pametus – taikomas mokestis.

3. Maitinimas

3. 1. Svečias, pasirinkęs maitinimo tipą HB, atvykimo metu turi informuoti, ką rinksis – pietus ar vakarienę.
3. 2. Jei norima pakeisti pietus į vakarienę arba atvirkščiai, būtina informuoti registratūrą iš vakaro.
3. 3. Užsakant „sausą davinį“ vietoje pusryčių, pietų ar vakarienės išsinešti, registratūrą ar restorano administraciją reikia informuoti iki 18:00 val. iš vakaro.

4. Kambarių priežiūra

4. 1. Kambariai tvarkomi nuo 9:00 iki 13:00 val. pagal svečio pageidavimą.
4. 2. Rankšluosčiai keičiami pagal poreikį.
4. 3. Pastebėjus gedimus – informuokite registratūrą.

5. Draudžiama

5. 1. Naudoti konfeti, blizgučius ar panašias dekoracijas (už papildomą valymą bus taikomas mokestis),
5. 2. Apgyvendinti daugiau asmenų nei nurodyta registracijos metu,
5. 3. Naudoti neleistinus elektros prietaisus,
5. 4. Palikti vaikus be priežiūros,

5. 5. Stumdyti baldus be leidimo,
5. 6. Laikyti gyvūnus nesuderinus su Administracija.
5. 7. Rūkyti kambariuose ir bendrose patalpose (taikoma bauda),
5. 8. Vartoti alkoholį foje,
5. 9. Trikdėti kitų poilsį (ramybės laikas nuo 23:00 iki 6:00 val.),
5. 10. Gadinti inventorių,
5. 11. Naudoti pavojingas ar lengvai užsidegančias medžiagas.

6. Mini baras

6. 1. Pasinaudojus mini baru, išsiregistruojant pateikite suvartotų gėrimų ir užkandžių sąrašą bei apmokėkite registratūroje arba savitarnoje.

7. Skalbimo paslaugos

7. 1. Pageidaujant, kad jūsų skalbiniai būtų išskalbti tą pačią dieną, registratūrą informuokite iki 9:00 val. Savaitgaliais ši paslauga neteikiama.

8. Augintiniai

- 8.1. Augintiniai priimami tik viešbučiuose „Druskininkai“ ir „Dzūkija“. Gyvūnams taikomas papildomas mokestis už parą. Šeimininkai turi elgtis atsakingai, nepalikti vienu augintinių kambariuose, augintiniai neturi kelti triukšmo ir trikdyti kitų viešbučio svečių ramybės. Smulkesnės informacijos teiraukitės registratūroje.

9. Saugumo taisyklės

9. 1. Vertingus daiktus rekomenduojame laikyti seife. Viešbutis neatsako už kambaryje paliktus daiktus.
9. 2. Viešbučio bendrose erdvėse veikia vaizdo stebėjimo kameros saugumui užtikrinti.
9. 3. Svečiams, keliantiems pavojų sau ar kitiems, gali būti taikomas iškeldinimas be įspėjimo.
9. 4. **Priešgaisrinė sauga:** visi svečiai privalo laikytis priešgaisrinės saugos taisyklių pagal atmintinę.

10. Atsiskaitymas ir nepanaudotos paslaugos

10. 1. Fiziniai asmenys gali atsiskaityti grynaisiais Eurais arba kortelėmis: Visa, Maestro, MasterCard, Eurocard.
10. 2. Už nepanaudotas paslaugas pinigai negražinami, paslaugos nekeičiamos į kitas.

11. Asmens duomenys (BDAR)

11. 1. Rezervuodami paslaugą viešbutyje, svečiai sutinka, kad jų asmens duomenys būtų tvarkomi serviso duomenų bazėje.
11. 2. Duomenys naudojami rezervacijos vykdymui ir tvarkomi pagal **1996-06-11 LR Aplinkos duomenų teisinės apsaugos įstatymą (ADTAĮ Nr. I-1374)**.
11. 3. Duomenų subjektui suteikta teisė bet kada atsakyti, kad jo duomenys būtų naudojami rinkodaros tikslais.

12. Ginčų sprendimas

- 12.1. Visi ginčai sprendžiami draugiškai derybų keliu, o nepavykus – pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.
- 12.2.

“GRAND SPA LIETUVA” HOTEL INTERNAL RULES

1. General Provisions

These rules are intended to ensure a comfortable, safe, and pleasant environment for all guests. They are mandatory for all hotel visitors.

By registering at the hotel, the guest confirms that they:

- have read the rules,
- agree to comply with them,
- have informed accompanying persons about them.

The hotel reserves the right to refuse services to those who do not comply with these rules.

2. Check-in and Check-out

- 2.1. Check-in time: from 15:00
- 2.2. Early check-in: from 11:00, subject to availability and prior arrangement with the administration; an additional fee applies.
- 2.3. Check-out time: until 12:00
- 2.4. Late check-out: until 16:00, subject to availability and prior arrangement with the administration; an additional fee applies.
- 2.5. Upon check-in, please present a valid ID and complete the registration card.
- 2.6. Only registered guests are allowed to stay in the rooms.
- 2.7. Unregistered visitors are allowed in the room from 08:00 to 23:00. After 23:00, an additional fee applies.
- 2.8. Payment must be made on the day of arrival (if not prepaid).
- 2.9. Upon departure, please return the room key/card. A fee applies if lost.

3. Catering

- 3.1. Guests who have selected the HB (half board) option must inform upon arrival whether they choose lunch or dinner.
- 3.2. If you wish to change lunch to dinner or vice versa, the reception must be informed the evening before.
- 3.3. If ordering a takeaway “packed meal” instead of breakfast, lunch, or dinner, please inform the reception or restaurant administration by 18:00 the day before.

4. Room Maintenance

- 4.1. Rooms are cleaned from 09:00 to 13:00 upon guest request.
- 4.2. Towels are changed upon request.
- 4.3. Please inform reception of any damages or malfunctions.

5. Prohibited Activities

- 5.1. Use of confetti, glitter, or similar decorations (additional cleaning fee applies),
- 5.2. Accommodating more persons than declared during registration,
- 5.3. Use of unauthorized electrical appliances,
- 5.4. Leaving children unattended,
- 5.5. Moving furniture without permission,
- 5.6. Keeping pets without prior approval from the Administration,
- 5.7. Smoking in rooms and common areas (fine applies),
- 5.8. Consuming alcohol in the lobby,
- 5.9. Disturbing other guests (quiet hours from 23:00 to 06:00),
- 5.10. Damaging hotel property,
- 5.11. Using hazardous or flammable substances.

6. Minibar

6.1. When using the minibar, please provide a list of consumed drinks and snacks upon check-out and settle the payment at reception or via self-service.

7. Laundry Services

7.1. If you wish your laundry to be washed on the same day, please inform reception by 09:00. This service is not available on weekends.

8. Pets

8.1. Pets are allowed only in the “Druskininkai” and “Dzūkija” hotels. An additional daily fee applies for animals. Pet owners must act responsibly: pets must not be left alone in the rooms, must not make noise, and must not disturb other guests. For more detailed information, please contact the reception.

9. Safety Rules

9.1. It is recommended to keep valuables in the safe. The hotel is not responsible for items left in the room.

9.2. Video surveillance cameras operate in common areas for security purposes.

9.3. Guests posing a risk to themselves or others may be evicted without prior notice.

9.4. Fire safety: all guests must comply with fire safety rules as outlined in the provided instructions.

10. Payment and Unused Services

10.1. Private individuals may pay in cash (EUR) or by card: Visa, Maestro, MasterCard, Eurocard.

10.2. Payments for unused services are non-refundable, and services are not exchangeable.

11. Personal Data (GDPR)

11.1. By booking services at the hotel, guests agree that their personal data will be processed in the service database.

11.2. Data is used for reservation processing and handled in accordance with applicable data protection laws.

11.3. Guests have the right to withdraw consent for their data to be used for marketing purposes at any time.

12. Dispute Resolution

All disputes shall be resolved amicably through negotiation. If this fails, disputes shall be settled in accordance with the laws of the Republic of Lithuania.

ПРАВИЛА ВНУТРЕННЕГО РАСПОРЯДКА ОТЕЛЕЙ «GRAND SPA LIETUVA»

1. Общие положения

Настоящие правила помогают обеспечить уютную, безопасную и приятную атмосферу для всех гостей.

Они обязательны для всех посетителей отеля. Регистрируясь в отеле, гость подтверждает, что:

- ознакомился с правилами,
- обязуется их соблюдать,
- ознакомил с ними прибывших вместе с ним лиц.

Отель оставляет за собой право отказать в предоставлении услуг лицам, не соблюдающим данные правила.

2. Регистрация и выезд

2.1. Время заезда: с 15:00.

2.2. Ранний заезд: с 11:00, при наличии возможности и по согласованию с администрацией, взимается дополнительная плата.

2.3. Время выезда: до 12:00.

2.4. Поздний выезд: до 16:00, при наличии возможности и по согласованию с администрацией, взимается дополнительная плата.

2.5. При регистрации необходимо предъявить действующий документ, удостоверяющий личность, и заполнить регистрационную карту.

2.6. В номерах могут проживать только зарегистрированные гости.

2.7. Незарегистрированные посетители могут находиться в номере с 8:00 до 23:00. После 23:00 взимается дополнительная плата.

2.8. Счёт оплачивается в день прибытия (если не был оплачен заранее).

2.9. При выезде необходимо вернуть ключ/карту от номера. В случае утери взимается плата.

3. Питание

3.1. Гость, выбравший тип питания НВ, должен при заезде сообщить, что он предпочитает — обед или ужин.

3.2. При желании заменить обед на ужин или наоборот необходимо уведомить рецепцию накануне вечером.

3.3. При заказе «сухого пайка» вместо завтрака, обеда или ужина необходимо уведомить рецепцию или администрацию ресторана до 18:00 накануне.

4. Уборка номеров

4.1. Уборка номеров производится с 9:00 до 13:00 по желанию гостя.

4.2. Полотенца меняются по мере необходимости.

4.3. В случае обнаружения неисправностей необходимо сообщить на рецепцию.

5. Запрещается

5.1. Использовать конфетти, блёстки или подобные украшения (за дополнительную уборку взимается плата),

5.2. Размещать большее количество гостей, чем указано при регистрации,

5.3. Использовать запрещённые электроприборы,

5.4. Оставлять детей без присмотра,

5.5. Передвигать мебель без разрешения,

5.6. Содержать животных без согласования с администрацией,

5.7. Курить в номерах и общественных зонах (взимается штраф),

5.8. Употреблять алкоголь в фойе,

5.9. Нарушать покой других гостей (время тишины с 23:00 до 6:00),

5.10. Портить имущество,

5.11. Использовать опасные или легковоспламеняющиеся вещества.

6. Мини-бар

6.1. При использовании мини-бара при выезде необходимо предоставить список потреблённых напитков и закусок и оплатить их на рецепции или через систему самообслуживания.

7. Услуги прачечной

7.1. Если вы хотите получить выстиранное бельё в тот же день, необходимо уведомить рецепцию до 9:00. В выходные дни услуга не предоставляется.

8. Домашние животные

8.1. Домашние животные принимаются только в отелях «Druskininkai» и «Dzūkija». За животных взимается дополнительная плата за сутки. Владельцы обязаны вести себя ответственно: не оставлять животных одних в номерах, животные не должны шуметь и нарушать покой других гостей. За дополнительной информацией обращайтесь на рецепцию.

9. Правила безопасности

9.1. Ценные вещи рекомендуется хранить в сейфе. Отель не несёт ответственности за вещи, оставленные в номере.

9.2. В общественных зонах отеля ведётся видеонаблюдение для обеспечения безопасности.

9.3. Гости, представляющие опасность для себя или окружающих, могут быть выселены без предупреждения.

9.4. Пожарная безопасность: все гости обязаны соблюдать правила пожарной безопасности согласно памятке.

10. Оплата и неиспользованные услуги

10.1. Физические лица могут оплачивать наличными в евро или банковскими картами: Visa, Maestro, MasterCard, Eurocard.

10.2. Денежные средства за неиспользованные услуги не возвращаются, услуги не обмениваются на другие.

11. Персональные данные (GDPR)

11.1. Бронируя услуги отеля, гости соглашаются на обработку их персональных данных в базе данных сервиса.

11.2. Данные используются для выполнения бронирования и обрабатываются в соответствии с законодательством Литовской Республики о защите персональных данных.

11.3. Субъект данных имеет право в любое время отказаться от использования его данных в маркетинговых целях.

12. Разрешение споров

12.1. Все споры решаются путём переговоров, а при недостижении соглашения — в соответствии с законодательством Литовской Республики.